كلام اقبال (أردو) اور سائنسي اشارات

صائمہ بی بی

Saima Bibi

Ph. D Scholar, Department of Urdu, Govt. College University, Faisalabad.

ڈاکٹر **محمد**ار ش**د**اویس

#### Dr. Muhammad Arshad Ovaisi

Assistant Professor, Dapartment of Urdu,

Govt. College University, Faisalabad.

#### Abstract:

Iqbal is regarded as one of the greatest poet and philosopher. Though a lot of has been written on Iqbal's Ideology, nevertheless some aspects of his tents come forth with colossal efficacy that captivate the reader. Iqbal's scientific consciousness is somewhat a distinct and Sui-generis topic in this regard. There are conspicuous menifestations of scientific awareness in Iqbal's full-length treaties that are self spoken testimony of his cognizance. His English discourse and persion versification are paramount in his Urdu scription. The cogitation of Iqbal's writing make it discernable that he has a gross aquaintanceship with science and social sciences.

الیی شخصیات جن کے افکار وتعلیمات کی روشنی ہر دور میں مشعل راہ ہوتی ہے، معدود ے چند ہیں ۔ الی بی ایک شخصیت علامہ مجمد اقبال کی ہے جنھوں نے اپنے فکر وفن، نظریات اورا فکار کی روشنی میں امتِ مسلمہ کو حیات نو کا پیغام دیا۔ اقبال کا فکر کی سرما یہ شعر ونٹر کی صورت موجود ہے تا ہم بحثیت شاعر اقبال کی پہچان آ فاقی بن چکی ہے۔ پیا مبر خود کی تحکیم الامت ، شاعر مشرق علامہ محد اقبال کا شار عظیم ترین شعرا میں ہوتا ہے ۔ جن کا کلام ہمہ گیریت اور آ فاقیت کا مرقع ہے۔ اقبال کے کلام میں مشرق ومغرب کے علوم کا اتصال نظر آ تا ہے۔ آپ کا کلام اگر چہ فارسی میں زیادہ ہے تا ہم اُردو میں بھی شاعر کی کا گراں قدرسرما بیموجود ہے۔ اقبال نے اپنے کلام کے ذریعے عوام الناس میں بیداری اور شعور کا نیج بویا۔ زیر نظر صفون میں کلام اقبال میں استعال ہونے والے سائنسی اشارات کی نشان دہی کی گئی ہے، کیونکہ اقبال کواس حوالے سے ابھی املیاز حاصل ہے کہ آپ کا کلام سائنسی معلومات کا ایک خزانہ ہے۔ اقبال تعلیم کی غرض سے تین سال یورپ میں رہ چکے تھے۔ ۱۹۰۵ء تا ۱۹۰۸ء کے اس دور میں یورپ جدید سائنسی نظریات کی آبیاری میں مصروف تھا۔ کلام اقبال اس امر کا واضح ثبوت فرا بم کرتا ہے کہ اقبال ایک باشعور فرد کی حیثیت سے حالات حاضرہ سے بخو بی آگاہ تھے۔ ۱۰ موان کی سائنسی دیچ اور واقفیت ان کا پخت سائنسی شعور بن کر ان کے کلام میں کھر کر سامنے آتی ہے۔ اقبال کی نظموں کے خوان کا پخت اندازہ ہوجاتا ہے کہ انھیں علم فلکایات سے خصوصی شغف تھا۔ اس کے علاوہ علم طبیعیات ، میں کا پیا حیاتیات ، علم معلم اوضیات اور دیگر کی سائنسی عوال کی نظموں کے خوان تھی کی میں تھی میں تھی دیا معہ میں تا ہے کہ انھیں علم ملکایات سے خصوصی شغف تھا۔ اس کے علاوہ علم طبیعیات ، علیم کی میں میں دیں ہوں ہوں د

ذیل میں اقبال کے اردو مجموعہ کلام''با بگ در''ا،''بال جبریل''،''ضرب کلیم' اور'' ارمغان تجاز'' سے چندا یسے اشعار نتخب کیے گئے ہیں جو کسی نہ کسی سائنسی حقیقت کو اپنے اندر سموئے ہوئے ہیں۔ ''با بلگ درا'' کی پہلی ظفم'' ہمالہ'' اقبال کی فطرت پندر کی کی بہترین مثال ہے ، اس نظم کے ایک بند میں اقبال نہایت خوب صورتی کے ساتھ بادل بننے کے فطری اور سائنسی عمل کو بیان کرتے ہیں: ابر کے ہاتھوں میں رہوار ہوا کے واسط تازیانہ دے دیا برق سر کو ہسار نے اے ہمالہ کوئی بازی گاہ ہے تو بھی ' جسے دست قدرت نے بنایا ہے عناصر کے لیے ہمالہ کوئی بازی گاہ ہے تو بھی ' جسے دست قدرت نے بنایا ہے عناصر کے لیے ان ہمالہ کوئی بازی گاہ ہے تو بھی ' جسے دست قدرت نے بنایا ہے عناصر کے لیے ان ہمالہ کوئی بازی گاہ ہے تو بھی ' جسے دست قدرت نے بنایا ہے عناصر کے لیے ہمان کر اڑ نے اور خاص مقام پر جا کر مجمد ہوں ہاراں کی صورت اڑا جاتا ہے ابر (۱) من کر رہے ہیں،''ہمالہ'' کراس بند کے حوالے سے خالد عرفان اپند معمون میں لکھتے ہیں: ''مناظر فطرت کی خاکش اکثر شاعر بڑی خوب صورتی سے این کی سے بیان نہ مناظر فطرت کی خاکش اکثر شاعر بڑی خوب صورتی ہے ان نے بیا کھتے ہیں: ''مناظر فطرت کی خاکش اکثر شاعر بڑی خوب صورتی سے ای نیں نہ مناظر فطرت کی خاکش اکثر شاعر بڑی خوب صورتی میں کھتے ہیں: ''مناظر فطرت کی خاکش اکثر شاعر بڑی خوب صورتی میں کھتے ہیں: ''مناظر فطرت کی خاکر شاعر بڑی خوب صورتی سے ای نیں پہلڑ ''مناظر فطرت کی خاکر کی اکثر شاعر بڑی خوب صورتی ہے اوب لی فطری عمل کھتے ہیں: سے خاکر کے کار لی نے کاعمل ایک فطری عمل دھائی دیتا ہے ، گرم

سائنسی عمل سے ہے۔ بادل بننے کاعمل ایک فطری عمل دکھائی دیتا ہے، گرم مرطوب ہوا مہلی ہوتی ہے، وہ جب بلندی پر پنچتی ہے تو سرد فضا کے باعث ٹھنڈی ہوجاتی ہے۔اس میں موجود دھواں اور دھویں کے ذرات کے گرد پانی کے قطر ے جمع ہونے لگتے ہیں اور دیکھتے ہی دیکھتے منجمد ہوکر ابر کی شکل اختیار کرنے لگتے ہیں۔ ہوا کے دوش برابر کا سفر، پیاڑوں سے کلرانا، ٹھوں مادوں کا

نو رحقیق ( شاره:۱ ) شعبهٔ اُردو، لا ہور گھریژن یو نیورسی، لا ہور مائع کاروپ اختیار کر کے بارش کی صورت میں برسا، ہوایانی جیسے عناصر کا ایک دوسرے سے بازی لے جانے کی کوشش کرنا سب ہمالہ جیسے پہاڑ کوعناصر کی بازی گاہ بنا کرایک سائنسی عمل کا ماعث بنتے ہیں۔کتنی نکتہ رس پیش بنی ہے۔ اقبال نے اس عام سائنسی حقیقت کو پیش کردیا ہے۔'(۲) <sup>•</sup> اېركو مسار ، ميں بادل دل چسپ انداز ميں حال بيان كرتا ہے : سبرة مزرع نوخيز كي اميد ہوں ميں زاق بح ہوں ، روردہ خورشید ہوں میں (۳) ''انسان'' کے عنوان سے ظلم میں بھی اقبال آئی سائیکل (Hydrological Cycle) کے ذریعے پانی کے بخارات بننے کے عمل مسلسل کو بیان کرتے ہیں : ہے گرم خرام موج دریا دریا سوئے بحر جادہ پیا بادل کو ہوا اڑا رہی ہے شانوں پر اٹھائے لا رہی ہے (م) ا قبال کو مظاہر فطرت سے گہرالگاؤ تھا۔اس کا اظہار خصوصاً '' یا نگ درا'' میں نظر آتا ہے۔نظم ·· ' آفتاب (ترجمہ کا تیری)''میں قدرت کے سب سے طاقتور مظہر سورج کی شان دشوکت کو بیان کرتے ہیںاوراس سائنسی امرکاخوب صورتی سے اعتراف کرتے ہیں کہ زمین پر زندگی سورج ہی کی بددلت ممکن ہے۔ ہمارے نظام شمشی میں سورج کو مرکز می حیثیت حاصل ہے۔ چندا شعار ملاحظہ ہوں: اے آفتاب! روح و روانِ جہاں ہے تو شیرازہ بند دختر کون و مکاں ہے تو باعث ہے تو وجود و عدیم کی نمود کا ہے سبز تیرے دم سے چین ہست و بود کا قائم یہ عضروں کا تماشا تجھی سے ہے ہم شے میں زندگی کا تقاضا تجھی سے ہے ہ ۔ ہر شے کو تیری جلوہ گری سے ثبات ہے ۔ تیرا یہ سوز و ساز سرایا حیات ہے وہ آفتاب جس سے زمانے میں نور ہے ۔ دل ہے،خرد ہے،رورِح رواں ہے شعور ہے ہر چیز کی حیات کا یروردگار تو زائیرگان نور کا بے تاجدار تو(ه) قدیم پینانی نظریہ کے مطابق بیہ مجھا جاتا تھا کہ زمین کا ئنات کا مرکز ہےاور تمام اجرام فلکی ز مین کے گردگردش کرتے ہیں۔اس بات کا اگر چہ کوئی مسلم ثبوت نہ تھا چونکہ بظاہرا بیا ہی لگتا ہے لہٰ ذا کبخیر تحقیق کے اس بات کو تسلیم کرلیا گیا، لیکن سولہویں صدی کے معروف سائنس دان کو پر نیکس Cooper) (Nex، نے تجربات سے ثابت کردیا کہ پینظر بدایک بھاری علمی غلطی ہے جس کوصدیوں سے مانا جارہا ہے جب کہ حقیقت اس کے برعکس تقلی ۔ کو پرنیکس نے گردش زمین کا نظریہ پیش کر کے ثابت کیا کہ اصل میں میں سورج کا ئنات کا مرکز ہے جمید عسکری'' گردش زمین کے نظریہ'' کے متعلق یوں رقم طراز ہیں: ''ز مین کائنات کا مرکزنہیں اور کائنات میں زمین کی حیثت محض ایک ذرہ حقیر

نو رحقیق ( شاره:۱ ) شعبهٔ اُردو، لا ہور گھریژن یو نیورسی، لا ہور

کی سی ہے۔ کا ننات کا مرکز ہونا تو ایک طرف زمین تو ہمارے نظام شمسی کا مرکز بھی نہیں ہے بلکہ وہ ان نو سیاروں میں سے ایک ہے جو سورج کے گر د گھو متے ہیں ۔ اگر چہ مغرب کے عیسائی رہنماؤں نے مزید دوصد یوں تک گردش زمین کے نظر بے کونہیں مانا اور وہ اس کی اشاعت کرنے والوں پر انسا نیت سوز مظالم توڑتے رہے، کیکن جوں جوں ان کے اقتد ارکوز وال آتا گیا اس نظر یے کی در سی خواص و عام پر عیاں ہوتی گئی، یہاں تک کہ آج میہ نظر یہ سائنس کے مسلم نظریات میں شار ہوتا ہے۔' (۱)

کو پزیکس (Cooper Nex) کے نظریہ کی حمایت میں مضبوط آواز معروف سیاست دان گلیل پر گلیلی کی تقسیم. گلیل پر گلیلی کی تقلی ۔ اس حمایت کی یا داش میں اے اہلِ کلیسا کی سازشوں اور ظلم وستم کا سامنا رہا۔ تا ہم اڭھاروىي صدى تك' گردش زمىن' كانظرىيەثابت كرواچكاتھا كەاساسى حيثيت سورج كى بےنا كەزمىن کی، سورج روشنی کاوہ چیکدار گولا ہے جس کی حدت نا قابل بیان ہے۔ اس کی او پری سطح کا درجہ حرارت ہی چھ ہزارڈ گری سینٹی گریڈ کے لگ جھگ ہےاور ہم جانتے ہیں کہ پانی معادرجہ حرارت پرا بلنے لگتا ہے۔ جو ں جوں سورج کے مرکز کارخ کیا جاتا ہےتو تیش مزید بڑھے لگتی ہے، سورج کے حد درجہ حرارت کی زیادتی کی دچہ سے اس میں کوئی شے ٹھوں یا مائع کی صورت میں نہیں رہ سکتی لہٰذا یہاں گیسوں (Gases) کا مجموعہ ہے۔ سورج کے حددرجہ حرارت کی دجہ ایٹوں کے سلسل ٹوٹے کاعمل ہے، ایٹم ٹوٹے کے مل کومل انشقاق کہتے ہیں، ایک ایٹم کے اندراس قدر طاقت پنہاں ہے کہ اس کے مدارکوتوڑا جائے تو ہولناک تباہی ہو سکتی ہے۔ایٹم بم(Atom Bomb)اسی عمل انشقاق کا نتیجہ ہے۔اس کاعملی مظاہرہ ہیروشیما اور ناگاسا کی کی تباہی ہے۔سورج کی سطح پر یہی عمل مسلسل ہے۔اسی لیے ریڈمازت سے بھر یور ہوتا ہے۔ رشيدم زااس بابت لکھتے ہیں: ''سورج کےاندرون ہی ایٹم کی توڑ پھوڑ ایک بہت بڑے پیانے پر جاری ہے ۔۔۔۔جس کی وجہ سے ایک طرف مادے کی قلب ماہیت جاری ہے اور دوسری طرف دہ گرمی پیدا ہور ہی ہے جو کروڑ دن سالوں سے قائم ہےاورابھی کروڑ دن سالوں تک جاری رہے گی۔'(2) ہ پہ بات بھی رونے روثن کی طرح عیاں ہے کہ زمین کی زندگی سورج اوراس کی تمازت روثنی کی م ہون منت ہے۔ ہمنج روشی زمینی حیات کے لیے مرکز کی حثیبت رکھتا ہے۔اگر سورج کی حرارت فقط ایک ہزار درجہ پی کم ہوجائے تو زمین والے سردی سے منجد ہورہ جا 'میں۔''ضبح آ فتاب'' میں اقبال اس

مظہر قدرت کو خراج محسین یوں پیش کرتے ہیں: تو اگر زحمتِ کش ہنگامہُ عالم نہیں ۔ یہ فضیلت کا نثال اے نیر اعظم نہیں

دارالشفا جو التی بطحا میں چاہیے مبض مریض پنجۂ عیسیٰ میں چاہیے(۲۰)

رگیں (Veins) جانداروں کا اہم حصہ ہوتی ہیں۔ پودے اپنی رگوں کے ذریعے زمین سے اپنی ضروریات اور آسیجن حاصل کرتے ہیں۔ اسی طرح انسان نے اندر بھی رگوں کا ایک جال بچھا ہونا ہے جس کے ذریعے خون کی فراہمی ہوتی ہے۔ ہر رگ اپنے اندر رطوبت رکھتی ہے ۔ جانداروں کے ساتھ ساتھ پتھروں میں بھی رگیں ہوتی ہیں۔ اقبال خوب صورتی سے اس سائنسی حقیقت کا انکشاف کرتے ہیں۔ اقبال کی'' ساقی نامہ' نظم میں ایک شعرکو پڑھ کر مرزا خالب کا مشہورز مانہ شعر ذہن میں آتا ہے۔ شارحسین نے اس شعر کی سائنسی تفسیر کرتے ہوئے خالب کے سائنسی شعور کی داد دی ہے۔ پہلے خالب کا شعر ملاحظہ ہو:

نور ختیق ( شاره:۱ ) شعبهٔ اُردو، لا هور گیریژن یو نیور شی، لا هور

دما دم روان ہے کیم زندگی ہر اک شے سے پیدا ہے رم زندگی(۲۷) فريب نظر ہے سکون و ثبات تڑ پتا ہے ہر ذرہ کا ننات تشہرتا نہیں کاروان وجود که ہر لخطہ ہے تازہ شان وجود(۲۸) یہ عظیم الثان کا ئنات اللہ تعالیٰ کی شان ربو ہیت کاعظیم مظہر ہے۔اقبال کے ہاں فلکیات سے لگاؤسب سے نمایاں نظر آتا ہے۔ کا ئنات کی وسعت اور بے کرانی کو بیاں کرنے کے لیے ماہرین فلکیات اور ہیئت دان تج بات کرتے رہتے ہیں مگر کا ئنات ایسا کھلا راز ہے جوکسی پر مکمل عیان نہیں ہوتا، اس کی وسعت انسانی عقل سے ماورا ہے۔ا قبال کا ئناتی وسعت کی بے کرانی کے قائل ہیں اور کہدا ٹھتے ہیں: ستاروں سے آگے جہاں اور بھی ہیں ابھی عشق کے امتحاں اور بھی ہیں قناعت نه کرعالم رنگ و بو پر چمن اور بھی آشیاں اور بھی ہیں(۲۹) · · سرودِحلال' اقبال کی بہت فکرانگیزنظم ہے۔ اس نظم کا ایک شعر ملاحظہ ہو۔ اس میں اقبال كائنات كى ييدائش كے نظر بيكو پيش كرتے ہيں: ہے ابھی سینۂ افلاک میں پنہاں وہ نوا جس کی گرمی سے پکھل جائے ستاروں کا وجود (۳۰) سعىداحداس شعركى تشريح سائنسى انداز ميں يوں كرتے ہيں : '' مذہبی نقط نظر سے وہ نوائے صدائے کن فیکون ہے، تو سائنسی زاویہ نگاہ سے اسے انشقاق عظیم ما بڑا دھا کہ کہہ سکتے ہیں۔اس عظیم دھاکے سے تمام مادہ کائنات میں پھیل گیا اور ان گنت ستارے معرض وجود میں آ گئے۔ لاکھوں، اریوں ستار بے ختلف کہکشاؤں کی صورت میں بیکراں خلامیں گردش کرنے لگے۔ ایڈون ہمل کے نظریۂ توسیع کا ئنات کے مطابق کہکشا کیں آج بھی ایک دوسرے سے دور بھا گ رہی ہیں۔''(m) کا ئنات بڑھ رہی ہےاور ستارے کہکشاؤں سے دور جارہے ہیں۔اس نظر یہ کوسب سے یہلے ایڈون ہبل (Adwen Hubble) نے پیش کیالیکن ترقی کا سفراتنی تیزی سے طےہوا کہ ہبل کی

188

ہمیں میں میں اوروں کے سراح و کرانے سے کرت کی یہ کی دور پرا کی میں شعری حسب ہیں کا نے جدید سائنسی نظریات کو بہت زیرک نگاہی سے جانچا اور پھراپنے کلام میں شعری حسن کے ساتھ پیش کر دیا۔ اقبال کا فارس کلام بھی ایسے سائنسی اشارات سے بھرا ہوا ہے۔ اس کے ساتھ اقبال کے انگریزی خطبات اس ضمن میں نہایت اہمیت رکھتے ہیں۔ اقبال صحیح معنوں میں وہ عظیم شاعر اور مفکر ہیں جنھوں نے سائنسی علوم کی کٹی شاخوں کو اس خوب صورتی اور ہنر مندی سے بیان کیا ہے کہ قاری ان کا گرویدہ ہوئے بغیر نہیں رہتا۔

## حوالهجات

- ۱\_ محمدا قبال، کلیاتِ اقبال ( اُردد )، لا ہور: اقبال اکادمی پا کستان طبع دہم، ۱۳۰۳ء،ص: ۵۲
- ۲۔ خالد عرفان، سائنسی انکشافات اور اقبال کی پیش بنی،مشمولہ: با دبان، سہ ماہی، کراچی، جولائی تا دسمبر، شارہ۰۱،۵۰۰ء،ص:۳۸۵

### نور حقيق ( شاره:۱ ) شعبهٔ اُردو، لا هور گيريژن يو نيور شي، لا هور

- ۳۔ ایضاً،ص:۱۵۳
- ۵۔ ایضاً،ص:۵۷،۷۷
- ۲\_ جید عسکری، نامور مغربی سائنس دان، لا ہور جلس ترقی ادب، ۷-۲۰-، ص: ۵۵
  - ۷۔ محمد شید، مرزا، سیرافلاک، کراچی : انجمن ترقی اردو، ۱۹۵۲ء، ص: ۵۱
    - ۸\_ محمدا قبال،کلیات اقبال( اُردو)،ص۱۱
      - ۹\_ ایضاً،ص:۸۶،۸۵
        - •ا۔ ای**ضاً**،<sup>ص</sup>۳۹
- اا۔ رسول بخش ہبرام، چاند ہمارا ہمسامیہ لا ہور:ار دوسائنس بورڈ ،۵۰ •۲۰ء،ص:۲۲۱
  - ۱۲۔ محمرا قبال،کلیاتِ اقبال( اُردو)،ص:۱۰۸
    - ۳۱۔ ایضاً،ص:۲۰۶
    - ۱۴ ایشاً،ص:۵۸۸
    - ۵ا۔ ایضاً،ص:۱۰۹
    - ۱۲\_ ایشاً،ص:۵۸۳
    - ۲۵۱ ایضاً، ۲۵۱
    - ۱۸ ایضاً،ص:۳۶۲
    - ۱۹ ایضاً مین ۲۲۳
    - ۲۰ ایضاً،ص: ۲۳۲
- ۲۱ \_ \_ \_ اسداللدخال، دیوانِ غالب (نسخه حامه)، لا ہور: پنجاب یو نیورٹی پریس،۱۹۶۹ء،ص: ۲۰۵
  - ۲۲ \_\_\_\_\_ حامة على شاہ، ڈاکٹر، غالب کا سائنسی شعور، کراچی : انجمن ترقی اُردو، ۱۹۹۵ء، ص: ۱۹۸، ۱۹۷
    - ۲۳\_ محمدا قبال،کلیات اقبال ( اُردو )،ص:۴۵۰
      - ۲۴ ایضاً،ص:۴۵۶
      - ۲۵ ایضاً،ص:۳۹۳
      - ۲۲ ایضاً،ص:۵۴۱
      - ۲۷۔ ایضاً،ص:۴۵۳
      - ۲۸\_ ایضاً،ص:۴۵۴
      - ۲۹\_ ایضاً،ص:۹۰\_۳۸۹
      - •۳۔ ایضاً،ص:۳۳۶
- ۳۱۔ سعید احمد، ڈاکٹر طاہر تونسوی، اردو شعرا کا سائنسی شعور، مقالہ: پی ایج ۔ ڈی، شعبہ اُردو، گورنمنٹ کا لج یو نیورش، فیصل آباد، ۱۲۰۱۶-،ص: ۲۷
  - ۳۲\_ الفاطر: ا

# نور تحقيق ( شاره:۱ ) شعبهٔ اُردو، لا هور گیریژن یو نیورسی، لا هور

- ۳۳- محمدا قبال، کلیاتِ اقبال (اُردو)، ص:۳۲۴
  - ۳۴\_ ایضاً،ص:۳۰۲
- ۳۵ \_\_\_\_\_ حامدعلی شاہ، ڈاکٹر،اردوشعرا کا سائنٹ تخیل، کراچی: خواجہ پر نیٹرز اینڈ پبلشرز، س۔ن جس۳۲:
  - ۳۶ محمد رشید مرزا، سیرافلاک، ص: ۱۹۱
  - ٢٢- محراقبال،كلياتِ اقبال(أردو)،ص:٢٣٣

☆.....☆